

Anleitung für den Austausch des Displays RIA14 / RID14 Bestellcode: XPR0010-DA

des Displayhalters RIA14 / RID14 Bestellcode: RIA141X-DC

Der Austausch der Baugruppe darf nur durch elektrotechnisches Fachpersonal erfolgen.

Die Arbeiten sind gemäß gültiger Sicherheitsnormen durchzuführen. The work is to be done in accordance with the present safety standard.

Eingebaute Schutzmassnahmen sind wiederherzustellen.

Instructions for changing the display RIA141 / RID14 Order code: XPR0010-DA

the display holder RIA14 / RID14 Order code: RIA141X-DC

The exchange of the module can only be done by electrotechnical personnel.

Built in safety precautions are to be re-activated.

Es dürfen nur identische, original E+H Ersatzteile eingesetzt werden. Bitte beachten Sie Gerätedokumentationen, einschlägige Normen, die gesetzlichen Vorschriften und die Zertifikate. Only identical, original E+H spare parts may be used. Please observe the device documentation, applicable standards, the legal requirements as well as any certificates.

Aus- und Einbau erfordert folgende Werkzeuge:

- Innensechskantschlüssel 3mm

Disassembly and assembly requires the following tools:

- Allen key 3mm

Stückliste:

- Display oder Displayhalter
- Verdrehsicherung
- Beipackzettel

Bill of material:

- Display or display holder
- Twist protection
- Leaflet



Ex i Geräte:

Die Reparatur ist so durchzuführen, dass die Spannungsfestigkeit der Ex ia Stromkreise gegen Erde erhalten bleibt. Bei Bedarf kann eine Prüfung mit 500 Veff über 60 s durchgeführt werden.



Ex i devices:

The repair has to be performed such, that the voltage resistance of the Ex ia circuits against ground is maintained. If required, a test can be performed with 500 Veff over a time of 60 s

Ex d Geräte:

Es ist darauf zu achten, dass die Gewinde nicht beschädigt werden.

Ex d devices:

Attention has to be paid not to damage the threads.

Bei zertifizierten Geräten ist die Reparatur eines Gerätes zu dokumentieren! Hierzu gehört die Angabe der Seriennummer, Reparaturdatum, Art der Reparatur und ausführender Techniker.

Any repair on a certified device has to be documented! This includes the device serial number, repair date, type of repair and name of the repair technician.

Kabelverschraubungen an Ex-Geräten sind nur durch den gleichen Typ zu ersetzen (Kennzeichnung auf der Verpackung beachten und zulässigen Temperaturbereich einhalten, $T > 75^{\circ}\text{C}$).

Cable glands for Ex-devices may only be replaced with the same type (observe marking on packaging and permissible temperature range, $T > 75^{\circ}\text{C}$).

Bei Änderungen am Gerät, welche die Produktstruktur oder/und sicherheitsrelevante Aufschriften (Versorgungsspannung, Leistungsaufnahme...) betreffen, ist das Typenschild zu ändern.

With changes on the unit relating to the product structure and/or safety relevant labels (voltage, power consumption...), the nameplate needs to be changed accordingly.

When restarting the unit please pay attention to the respective operating manual information.

Vorgehensweise:

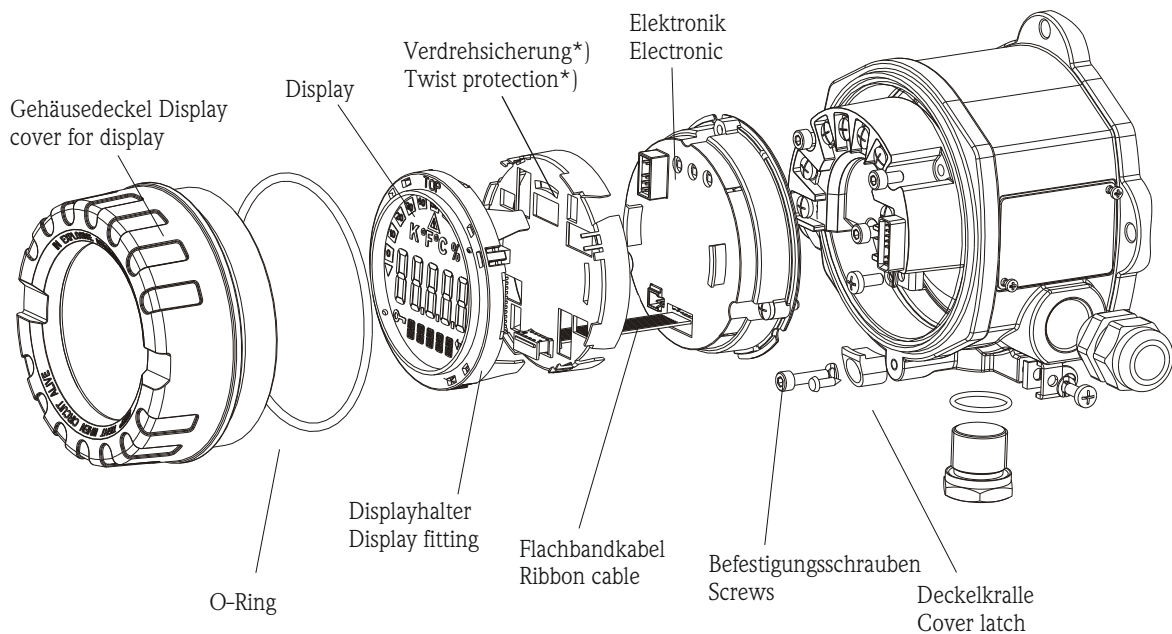
Vor der Demontage ist sicherzustellen, dass die Versorgungsspannung für das Gerät abgeschaltet ist.

01. Lösen Sie die Deckelkralle (bei Ex-Geräten) und öffnen Sie den Gehäusedeckel.
02. Stecken Sie das Display nach vorne ab (inkl. Verdrehsicherung, falls vorhanden). Stecken Sie das Flachbandkabel am Display aus und entfernen Sie das Display.
03. Nur bei Ersatzteil Displayhalter und Verdrehsicherung: Trennen Sie Displayhalter und Verdrehsicherung (falls vorhanden). Entnehmen Sie das Display aus dem Displayhalter. Montieren Sie das Display auf dem neuen Displayhalter. Stecken Sie anschließend die Verdrehsicherung auf den Displayhalter.
04. Stellen Sie die elektrische Verbindung durch einstecken des Flachbandkabels wieder her.
05. Stecken Sie das Display wieder auf die Elektronik auf. Achten Sie dabei auf die Verlegung des Flachbandkabels.
06. Schrauben Sie die Deckel fest und fixieren Sie die Deckelkrallen (bei Ex Geräten).

To Do:

Before de-installation, it has to be made sure that the supply voltage for the device is switched off.

01. Remove the cover latch (on Ex d-devices) and open the cover.
02. Disconnect display by pulling (including the twist protection if it is existing). Disconnect ribbon cable (on display side) and remove the display.
03. Only for the spare part display holder and twist protection: Separate display holder and twist protection (in the case that it is existing). Remove the display from the display holder. Mount the display in the new holder. Plug the twist protection on the display holder.
04. Restore the electrical connection by push-in the plug of the ribbon cable.
05. Reconnect the display with electronic. Please pay attention to the relocation of the ribbon cable.
06. Screw the cover tight and fix the cover latch (on Ex d-devices).



*) Die Verdrehsicherung muss nicht zwingend in dem von Ihnen verwendeten Gerät eingebaut sein. Dieses Bauteil wurde erst ab einem bestimmten Serienstand verbaut.

*) The twist protection is maybe not used in your device. It is in use since a later series-production status.